



Совет Безопасности

Пятьдесят седьмой год

4487-е заседание

Понедельник, 11 марта 2002 года, 15 ч. 30 м.
Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Колби (Норвегия)

Члены:

Болгария	г-н Тафров
Камерун	г-н Мбайю
Китай	г-н Ван Инфань
Колумбия	г-н Вальдивьесо
Франция	г-н Левит
Гвинея	г-н Бубакар Диалло
Ирландия	г-н Корр
Маврикий	г-н Бхукори
Мексика	г-н Агилар Синсер
Российская Федерация	г-н Грановский
Сингапур	г-н Бахбубани
Сирийская Арабская Республика	г-н Вехбе
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Харрисон
Соединенные Штаты Америки	г-н Уильямсон

Повестка дня

Ситуация в Сомали

Доклад Генерального секретаря о ситуации в Сомали (S/2002/189)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

Заседание возобновляется в 15 ч. 40 м.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Иордании. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Принц Зейд Раад Зейд аль-Хусейн (Иордания) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, от имени Группы арабских государств я хотел бы поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Мы уверены, что благодаря Вашему опыту, выдающимся качествам и компетентности работа Совета Безопасности увенчается успехом. Я хотел бы также выразить мою искреннюю благодарность Его Превосходительству Постоянному представителю Мексики за умелое руководство работой Совета в прошлом месяце. Нам хотелось бы также приветствовать министра иностранных дел Сомали. Г-н Председатель, мы хотели бы также выразить Вам искреннюю признательность за созыв этого заседания Совета, которое предоставляет нам возможность по-новому и пристально взглянуть на ситуацию в Сомали, оценить ее и изыскать пути и средства оказания помощи сомалийцам в продвижении вперед их процесса национального примирения и преодоления препятствий, блокирующих восстановление спокойствия и стабильности.

Для восстановления мира и безопасности в Сомали, а следовательно и для обеспечения восстановления территориальной целостности, полного суверенитета и политической независимости страны крайне важно помочь Переходному национальному правительству добиться прогресса и укрепить контакты, осуществить процесс национального примирения и в конечном итоге обеспечить национальное единство. Исходя из этого, необходимо избегать иностранного вмешательства во внутренние дела Сомали и любых действий, которые могли бы поставить под угрозу этот процесс или помешать его осуществлению. В этой связи мы выражаем уверенность в том, что Артская конференция обеспечила основу для осуществления процесса национального примирения и достижения понимания в Сомали. Более того, если мы отклонимся от основополагающих принципов этого процесса, то не сможем помочь Сомали преодолеть кризис или содействовать изысканию путей справедливого и всеобъемлющего урегулирования в этой стране.

В этом контексте мы приветствуем итоги девятой встречи на высшем уровне государств — членов Межправительственного органа по вопросам развития, которая состоялась в Хартуме и участницы которой рассмотрели вопрос о национальном примирении в Сомали. Эта встреча дополняет и подтверждает итоги работы, проделанной на Артской конференции. Процесс примирения будет продолжен в Найроби в апреле месяце в интересах окончательного восстановления мира, безопасности и спокойствия в Сомали.

Мы надеемся на то, что Совет Безопасности будет и впредь проводить заседания подобного рода и внимательно следить за развитием ситуации в Сомали. Мы призываем членов Совета Безопасности направить миссию по установлению фактов в Сомали с целью проведения оценки ситуации в этой стране и изучения положения на местах. Мы также поддерживаем предложение о создании механизмов контроля за соблюдением эмбарго на поставки оружия, особенно за соблюдением резолюции, в соответствии с которой было введено это эмбарго.

Мы считаем, что Лига арабских государств должна войти в состав Комитета друзей Сомали, с тем чтобы помочь этой стране выйти из кризиса.

И наконец, мы хотели бы также выразить надежду на то, что Сомали в конечном итоге удастся преодолеть эту кризисную ситуацию, в которой она находилась на протяжении столь длительного периода времени, а Переходному национальному правительству заручиться всесторонней поддержкой Совета Безопасности и международного сообщества в целом и получить помощь во всех областях, в которой она нуждается.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Испании. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Ариас (Испания) (*говорит по-испански*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. К данному заявлению присоединяются ассоциированные с Европейским союзом страны Центральной и Восточной Европы — Болгария, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия и Словения — и ассоциированные страны Кипр, Мальта и Турция, а также Исландия, являющаяся членом Европейской

ассоциации свободной торговли и входящая в Европейское экономическое пространство.

Прежде всего я хотел бы приветствовать в Совете министра иностранных дел Переходного национального правительства Сомали г-на Юсуфа Хасана Ибрагима.

Европейский союз с удовлетворением отмечает сегодняшнее открытое обсуждение, проводимое в Совете Безопасности, и предоставленную возможность оценить ситуацию в Сомали с учетом доклада Генерального секретаря и во второй раз на протяжении менее одной недели сосредоточить наше внимание на проблемах стран Африканского Рога — региона, который вызывает особую обеспокоенность Европейского союза.

Будущее Сомали зависит в первую очередь от самих сомалийцев. Международное сообщество должно им помочь преодолеть опасную и специфичную ситуацию, сложившуюся в этой стране, которая на протяжении более десяти лет вынуждена существовать без государственных структур. В результате многих лет гражданской войны, нищеты и социальной дезинтеграции в стране сложилась ситуация, которая создает угрозу в плане безопасности и является источником нестабильности и экстремизма в этом регионе. Направление инвестиций в дело мира и процесс всеобъемлющего восстановления в Сомали будет способствовать укреплению региональной безопасности и предотвращению возникновения конфликтов в будущем.

Европейский союз подчеркивает необходимость обеспечения единого подхода к процессу установления мира и большей согласованности в проводимой им политике в отношении Сомали в интересах достижения всеобъемлющего и прочного урегулирования. В этой связи Европейский союз с удовлетворением отмечает своевременную резолюцию по Сомали, принятую на девятой встрече на высшем уровне Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР), которая состоялась 10–11 января в Хартуме, и содержащиеся в ней рекомендации.

Европейский союз хотел бы подчеркнуть необходимость принятия твердого обязательства в отношении борьбы с терроризмом в соответствии с резолюцией 1373 (2001) Совета Безопасности. В этом контексте Европейский союз придает особое значение вынесенной МОВР в отношении Переход-

ного национального правительства и всех властей де-факто и политических сил рекомендации принять на себя обязательство вести борьбу с терроризмом во всех его формах и с особым удовлетворением отмечает эту рекомендацию. Мы принимаем к сведению создание Переходным национальным правительством контртеррористической целевой группы и заявление о его намерении принять дальнейшие меры в этом направлении. В настоящее время Союз оказывает помощь Сомали в конкретных областях, с тем чтобы эта страна смогла выполнить требования Контртеррористического комитета.

Европейский союз приветствует решение в отношении Сомали, принятое 14 февраля Комитетом министров иностранных дел стран — членом МОВР о созыве во второй половине апреля в Найроби национальной конференции по примирению с участием без каких-либо предварительных условий Переходного национального правительства и всех других сомалийских властей де-факто и политических сил. Мы желаем всяческих успехов участникам этой конференции и призываем все стороны в Сомали принять участие в ее работе. Мы также приветствуем призыв МОВР к налаживанию сотрудничества между тремя прифронтовыми государствами — Кенией, Эфиопией и Джибути, — что вселяет надежду на возможность активизации процесса обеспечения мира и примирения.

Главными участниками диалога по достижению национального примирения являются сами сомалийцы. Стороны должны преодолеть свои разногласия и принять участие в проводимом при содействии МОВР диалоге без каких-либо предварительных условий, проявляя подлинную решимость расширить и завершить начатый в Арте процесс национального примирения, с тем чтобы придать ему подлинно представительный характер. Мы призываем Организацию Объединенных Наций работать в тесном сотрудничестве со странами-членами МОВР и сомалийскими сторонами и оказать им всестороннюю помощь в деле подготовки и участия в этой конференции.

Европейский союз подчеркивает свою готовность изучить пути и средства оказания поддержки усилиям государств — членом МОВР в целях оказания помощи сомалийцам в достижении мира и национального примирения, с тем чтобы положить конец ситуации, которая причиняет серьезные стра-

дания и горе гражданскому населению. В этой связи 11 апреля в Риме должно состояться совещание участников Форума партнеров МОВР по Сомали.

Мы вновь призываем все государства и другие заинтересованные стороны к соблюдению эмбарго на поставки оружия, введенного в соответствии с резолюцией 733 (1992). Все государства и, в особенности государства региона, должны воздерживаться от любого военного вмешательства в Сомали и от осуществления любой другой инициативы, которая могла бы иметь серьезные последствия для суверенитета, политической независимости, единства и перспектив достижения мира в этой стране. Территория Сомали не должна использоваться для подрыва стабильности в регионе.

Европейский союз принимает к сведению рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря, и, в частности, оценку положения в плане безопасности, подготовленную межучрежденческой миссией, направленной в Сомали. Генеральный секретарь считает, что нынешнее положение в плане безопасности в Могадишо не позволяет иметь там долгосрочное присутствие Организации Объединенных Наций. Европейский союз полностью разделяет эту озабоченность положением в плане безопасности. Однако абсолютно необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций играла активную роль в мирном процессе в Сомали, в процессе реабилитации и восстановления мира и стабильности в этой стране. Мы должны рассмотреть вопрос о средствах, с помощью которых Организация Объединенных Наций и международное сообщество могут содействовать усилиям, направленным на то, чтобы в корне изменить эту обстановку отсутствия безопасности и создать необходимые условия безопасности в Сомали.

В этой связи мы призываем к подготовке новых предложений относительно мероприятий в области миростроительства и организационного строительства в постконфликтный период, в том числе в плане оказания помощи в демобилизации ополченцев и подготовке полицейских, согласно заявлению Председателя Совета Безопасности от 31 октября 2001 года (S/PRST/2001/30). Мы ожидаем учреждения Генеральным секретарем комитета друзей Сомали для координации усилий и мобилизации поддержки во имя достижения мира и восстановления страны.

Мы хотели бы подчеркнуть, что необходимо поддерживать и поощрять роль гражданского общества в процессе национального примирения и социально-экономического восстановления, а также участие женщин в процессе миростроительства на всех уровнях. В дальнейшем следует уделить внимание образованию и обучению молодежи.

Все стороны в Сомали должны полностью уважать безопасность персонала Организации Объединенных Наций, сотрудников Международного комитета Красного Креста и неправительственных организаций и должны гарантировать их полную свободу передвижения и доступ на всей территории Сомали. В этой связи необходимо вновь открыть аэропорты и порт в Могадишо для обеспечения возможностей для поступления в страну большего объема гуманитарной помощи. Важно также, чтобы сомалийские лидеры услышали обращенный к ним призыв Генерального секретаря поддержать усилия по реализации гуманитарных проектов и проектов в области социально-экономического развития и оказать им содействие.

Нашего внимания заслуживает катастрофическое положение в области прав человека в стране. В частности, необходимо предпринять шаги, с тем чтобы положить конец широко распространенной безнаказанности, в частности, в связи с произвольными и внесудебными казнями и пытками, а также улучшить положение в области прав человека женщин и прав детей. Повсеместная отвратительная практика вербовки детей для пополнения рядов комбатантов по-прежнему сохраняется. Европейский союз глубоко озабочен отсутствием эффективной судебной системы.

Гуманитарная ситуация в Сомали, создавшаяся в результате конфликта, отсутствие продовольственной безопасности и нынешняя засуха по-прежнему вызывают глубокую озабоченность. В этой связи Европейский союз заявляет о своей готовности и впредь вносить свой вклад в международные усилия. Там, где позволяют условия безопасности, мы оказываем гуманитарную помощь и помощь в процессе восстановления местному населению, в первую очередь по линии неправительственных организаций.

Наконец, Европейский союз сохраняет приверженность оказанию дальнейшей поддержки мирному процессу в Сомали и, в частности, усили-

ям МОВР. Достижение прочного решения для Сомали требует от всех сомалийских сторон проявления политической воли, конструктивной роли и поддержки ее со стороны непосредственных соседей, полной готовности к сотрудничеству других заинтересованных стран и активного участия других членов международного сообщества.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Египта. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Абулгейт (Египет) (*говорит по-арабски*): Я хотел бы прежде всего поблагодарить Генерального секретаря за его самый последний доклад о ситуации в Сомали. Мы также хотели бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить удовлетворение в связи с его решением о назначении г-на Уинстона Табмэна его новым Представителем по Сомали. Мы хотели бы пожелать всяческих успехов г-ну Табмэну в его деятельности. Мы хотели бы также поприветствовать г-на Юсуфа Хасана Ибрагима, министра иностранных дел Сомали, и пожелать ему всяческих успехов в его усилиях.

Позвольте мне осветить здесь ряд конкретных моментов, имеющих большое значения для Египта. Во-первых, в своем заявлении Председателя от 31 октября 2001 года (S/PRST/2001/30) Совет Безопасности вновь подтвердил свою поддержку результатов Артской конференции и сформированного Переходного национального правительства. В этой связи мы ожидаем, что усилия Советов будут направлены прежде всего на завершение Артского процесса и содействие основанному на нем процессу национального примирения. Это должно быть сделано на основе поощрения всех сомалийских группировок и групп и обращения к ним с настоятельным призывом к тому, чтобы они присоединились к усилиям Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР) в рамках процесса, который, как мы надеемся, увенчается успехом на конференции по примирению, которая будет проходить в Найроби в следующем месяце. Мы также надеемся, что Совет обратится с призывом ко всем государствам, которые пользуются влиянием у этих фракций, использовать это влияние конструктивным образом для того, чтобы гарантировать участие всех сомалийских сторон в этой конференции и обеспечить ее успешные результаты.

Во-вторых, сейчас, когда продолжаются усилия, направленные на достижение национального примирения, и когда Переходное национальное правительство пытается включить как можно больше фракций в состав учреждений, созданных в рамках Артского процесса, эти усилия по-прежнему подрываются тем, что «военные бароны», преследуя свои собственные интересы, продолжают держать заложников, а также боевыми действиями, которые время от времени вспыхивают в различных районах страны. Если международное сообщество не в состоянии предпринять конкретные шаги по разоружению и демобилизации подразделений ополченцев, которые проявляют непримиримость и препятствуют мирному процессу, особенно в Могадишо, то мы надеемся, что по меньшей мере Совет выступит с инициативой по осуществлению своих собственных резолюций на основе обеспечения соблюдения эмбарго на поставки оружия, введенного в соответствии с резолюцией 733 (1992), и на основе создания соответствующего механизма для соблюдения за осуществлением эмбарго и обеспечения гарантий его соблюдения. Нет оправдания такому положению, при котором эмбарго, введенное в отношении Сомали, стало бы единственным исключением, когда к нему не проявлялось бы интереса в то время, когда, как мы видим, Совет активно стремится выполнять свои обязанности в вопросе соблюдения режимов санкций, введенных ранее против «Талибана» в Афганистане, Объединенного революционного фронта в Сьерра-Леоне, УНИТА в Анголе и других.

В-третьих, делегация Египта принимает к сведению содержащиеся в докладе Генерального секретаря замечания относительно развертывания миссии по миростроительству в Сомали. Хотя мы признаем важность причин и оснований, руководствуясь которыми Генеральный секретарь не рекомендует развертывать такую миссию в этой стране на данном этапе, мы утверждаем, что Организация Объединенных Наций должна быть готовой к тому, чтобы справиться с трудностями и угрозами, с которыми она может столкнуться в Сомали, как она делает это в других регионах и странах, где присутствует персонал Организации Объединенных Наций. Мы не можем позволить себе ждать, когда будут созданы оптимальные условия безопасности для того, чтобы приступить к развертыванию такой миссии, особенно по той причине, что это приведет нас лишь к порочному кругу, когда будут утрачены

реальные надежды на обеспечение безопасности, мира и благосостояния народа Сомали, который за последнее десятилетие не знал ничего, кроме войны и нищеты.

В-четвертых, делегация Египта одобряет предлагаемый Генеральным секретарем подход, заключающийся в учреждении базирующегося в Найроби комитета друзей Сомали при наличии параллельного комитета здесь, в Нью-Йорке. Хотя эта инициатива и представляет собой шаг в правильном направлении, к ней не следует относиться как к самоцели. Ее скорее следует считать отправной точкой не только для координации и гармонизации занимаемых соответствующими государствами и организациями различных подходов, но также для восстановления той центральной роли, которую Организации Объединенных Наций надлежит играть в продвижении мирного процесса в Сомали вперед, в поощрении национального примирения и в удовлетворении насущных и долгосрочных нужд Сомали в ее попытках вновь занять свое нормальное место в международном сообществе.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Джибути. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Олхайе (Джибути) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего поздравить Вас со вступлением на пост Председателя Совета в текущем месяце. С учетом присутствующих у Вас широты кругозора и понимания в отношении конфликтных ситуаций, которыми занимается этот орган, в сочетании с Вашим обширным опытом, можно сказать, что мы в самом деле в хороших, надежных руках. Позвольте мне также выразить нашу признательность Вашему предшественнику, послу Мексики г-ну Адольфо Агиляру Синсеру, за успешное руководство работой Совета в прошлом месяце.

Позвольте мне также тепло приветствовать присутствующего сегодня среди нас нового министра иностранных дел Сомали г-на Юсуфа Хасана Ибрагима. Моя делегация весьма рада назначению г-на Уинстона Табмэна новым главой Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали. Мы ценим его активную и многогранную карьеру, которая несомненно является редким достоянием для понимания и осознания сомалий-

ского конфликта и его последствий. Мы поздравляем его с этим назначением и желаем ему успехов. Нам также хотелось бы воздать вполне заслуженную честь его предшественнику г-ну Дейвиду Стивену за его безупречное выполнение своих обязанностей. Мы считаем его одним из тонких, истинных и надежных профессионалов в своем деле, равно как и добрым другом.

В последнем докладе Генерального секретаря о ситуации в Сомали высвечены несколько критических проблем в поисках всеобъемлющего мира и стабильности в Сомали. В докладе приводится тот факт, что Совет Безопасности отметил, что Артский мирный процесс является наиболее реальной основой для мира и национального примирения в Сомали.

В том же духе Европейский союз в своем заявлении в августе прошлого года настоятельно призвал Межправительственный орган по вопросам развития (МОВР) и его государства-члены активизировать их усилия по поощрению процесса примирения в Сомали на основе достижений Артской конференции с целью содействовать сомалийцам в достижении мира и национального примирения.

В докладе также выделяется мнение о наличии необходимости вовлечения в процесс тех, кто предпочел остаться за его пределами. Однако громадное значение имеет то, что в докладе названо расхождение во взглядах среди государств — членом МОВР в отношении процесса примирения в Сомали.

Поэтому с региональной точки зрения вопрос заключается в том, не усугубляют ли такие расхождения беды Сомали, еще более осложняя нацеленные на примирение усилия, несмотря на страстное стремление сомалийского народа к миру. Осознают ли страны региона ту реальность, что сомалийский народ слишком долго имел достаточно собственных раздоров и разногласий и что он вряд ли нуждается в том, чтобы его раздирали различные региональные интересы?

Чем дольше будут сохраняться и усугубляться нестабильность и отсутствие безопасности в Сомали, тем больше будет расти опасность возникновения войны в регионе. Международное сообщество слишком долго закрывало глаза на жестокость кровопролития в этой стране; теперь ему приходится выносить из своих прошлых ошибок горькие уроки.

Если сохраняющейся в Сомали нестабильности не будет положен конец в ближайшее время, то она еще более усугубит те условия, которые характеризуют Африканский рог как один из наиболее бедных регионов мира. Поэтому никто не сомневается в том, что переживаемые Сомали трудности имеют региональное измерение, представляют собой угрозу региональному миру и осложняют усилия по достижению в этой части Африки прочного мира.

Моя страна пошла на неисчислимые жертвы, выступив с инициативой проведения в первой половине 2000 года, вслед за историческим заявлением моего президента в Генеральной Ассамблее в 1999 году, Сомалийской конференции по вопросам национального примирения и мира. В условиях беспредельного отчаяния и нескончаемого политического паралича в Сомали Джибути организовала видоизмененную конференцию, направленную на защиту интересов гражданского населения, которое на протяжении многих лет страдало от жестокого кровопролития, разрушений, забвения и маргинализации в результате действий вооруженных группировок. Этот процесс был спланирован как всеохватывающий, инклюзивный, транспарентный и представительный и поэтому не исключаящий ни одного индивида, группы или региона, но и не благоприятствующий ни одному отдельному индивиду, ни одной отдельной группе или региону, равно как и не наделяющий кого бы то ни было из них особым статусом.

Открытыми для обсуждения на конференции оставались все вопросы, проблемы или договоренности. Ни от одного из участников не принимались никакие предварительные условия. За заметным исключением тех некоторых, кто был явно напуган демократическим характером процесса, которым руководило и управляло гражданское общество, подавляющее большинство сомалийцев приняли участие в конференции, которая впервые за десять лет обеспечила общенациональную основу для обсуждения проблем.

Джибути проявила настойчивость в условиях массовых кампаний, нацеленных на то, чтобы подорвать, дестабилизировать, извратить и оклеветать конференцию. В своем заявлении от 29 июня 2000 года (S/PRST/2000/22) Совет призвал этих лиц «отказаться от создания препятствий и подрыва усилий по достижению мира». Совет выразил свою

готовность предпринимать соответствующие шаги в отношении тех, кто занимается подобной деятельностью, и настоятельно призвал все государства прекратить предоставлять этим лицам средства для осуществления их деструктивной деятельности. Короче говоря, такова была конференция, в этом заключалась вся ее суть и в этом заключались стоявшие перед ней задачи.

И в январе, и в феврале текущего года представители стран — членов МОВР собирались для тщательного рассмотрения конфликта в Сомали. Есть надежда, что последующая конференция, на которую соберутся представители правительства и тех других сторон, которые выступают против него, состоится в Найроби в следующем месяце. Одним из крупных достижений этих последних совещаний МОВР стало признание того, что странам Африканского рога, особенно прифронтовым государствам, надлежит координировать их усилия, нацеленные на национальное примирение в Сомали.

Однако нельзя искренне говорить о примирении в Сомали до тех пор, пока страны — члены МОВР преследуют различные, по сути, противоположные цели как в отношении средств достижения мира и примирения в Сомали, так и в отношении формы и вида окончательного результата. В таких обстоятельствах можно задаться вопросом, все ли мы одинаково видим будущее Сомали. До сих пор наиболее наглядным свидетельством противоречивой и близорукой политики региона в отношении Сомали остается упорное искажение результатов Арского процесса и систематическое их игнорирование, так что и он тоже страдает от той же злосчастной участи, что и предыдущие нацеленные на примирение усилия. Это источник глубокого беспокойства для всех тех, кому небезразлична тяжкая участь и будущая судьба сомалийского народа.

Переходное национальное правительство — это нарождающаяся, находящаяся в стадии становления администрация, унаследовавшая лишь хаос, разруху и пустую казну. И страны в его же собственном регионе обязаны проявлять к нему сострадание и оказывать ему всю возможную материальную и моральную поддержку без каких бы то ни было условий

В значительной степени все зависит от четкого, ясного и единого видения проблем регионом. Однако в отсутствие слаженной и поддерживающей

политики в нашем собственном регионе было очень маловероятно, чтобы сообщество доноров, Организация Объединенных Наций и международные организации подключились к решению наших местных проблем, разве что по гуманитарным соображениям. Именно это и происходило ранее и происходит после создания Переходного национального правительства.

Именно бездействие, междоусобица, зависть, неясность сигналов и непоследовательность нашего собственного региона серьезно препятствуют полной реализации успехов, достигнутых народом Сомали в Арте. Если бы только мы, страны региона, все вместе действовали рационально, ответственно и убедительно; если бы только мы мобилизовали поддержку и ресурсы для этой благородной цели; если бы только мы избавились от апатии в отношении Переходного национального правительства и вместо этого препятствовали влиянию лидеров боевиков, фракционности и раскольническим тенденциям; если бы только мы воздерживались от пустой риторики, бряцания оружием и намеренных и провокационных угроз; если бы только мы воздерживались от выпячивания слабостей Переходного национального правительства; если бы только мы прислушались к страстному зову сомалийского народа — то сегодня, возможно, мы рассматривали бы Сомали в совершенно ином контексте.

Нет необходимости говорить о том, что сомалийский народ и его руководители несут полную ответственность за достижение примирения и прекращение конфликта через посредство переговоров. Однако не менее важно и то, что никакая добрая воля, поддержка или помощь международного сообщества не могут принести мира Сомали, если страны этого региона не отбросят прочь свои разногласия и не продемонстрируют способность поднаться над своими национальными интересами и поставить выше всего интересы народа Сомали.

Такие перепалки о судьбе Сомали происходят практически в отсутствие какой бы то ни было критики со стороны международного сообщества. То, что происходит в регионе, выходит далеко за рамки просто честных разногласий. Эти события глубже, они вызывают распри и просто необоснованны. Они восходят к самой сути проблемы, отказывая народу Сомали в его волеизъявлении и тем самым бросая решительный вызов миру и безопасности в регионе. Вот почему Джибути не хотелось бы да-

вать оценку выводам Генерального секретаря в отсутствие слаженной политики стран региона.

Давайте не будем забывать о том, что длившиеся целое десятилетие войны в Либерии и в Сьерра-Леоне были одними из самых жестоких войн нашего времени. Однако благодаря решимости, жертвам и упорству государств — членов Экономического сообщества западноафриканских государств мир был восстановлен. В Сьерра-Леоне преодолен важный рубеж, и теперь она очень далека от хаоса и безнадежности, которые царили там лишь год тому назад. Колоссальный вклад в это дело внесли соседние страны. Без их военной поддержки и слаженной политики развертывание войск Организации Объединенных Наций и Соединенного Королевства было бы невозможно. Это хорошие примеры того, что смогли сделать другие районы Африки, сплотившись в конкретных конфликтных ситуациях для выработки единой, общей позиции и единого подхода к принятию мер по исправлению ситуации. Нам также известно о том, что целый ряд министерских делегаций на протяжении многих лет приезжают в Организацию Объединенных Наций для участия в обсуждениях и лоббирования в пользу международной поддержки в конфликтных ситуациях, таких, как, например, ситуации в Анголе, Либерии, Сьерра-Леоне или Центральноафриканской Республике.

В тот день, когда мы увидим аналогичное проявление готовности странами МОВР, на Сомали снизойдет мир. Давайте же надеяться на то, что это произойдет и что это произойдет рано, а не поздно.

Необходимо выразить восхищение теми отважными гуманитарными усилиями и той подлинной заинтересованностью, которые на протяжении всей этой трагедии предпринимают и проявляют учреждения Организации Объединенных Наций и добровольные неправительственные организации. Без этих усилий было бы трудно понять условия жизни народа Сомали. Мы, безусловно, присоединяемся к Генеральному секретарю и отмечаем их образцовую работу, которую они выполняют зачастую с риском для жизни и ценой больших жертв. Они делают все возможное в условиях угасающего интереса и поддержки. Если выделять какого-то одного человека, который бы объективно и смело рассказывал о гуманитарной ситуации в Сомали, то это г-н Рэндолф Кент, резидент-представитель Программы развития Организации Объединенных На-

ций в Сомали, базирующийся в Найроби. Он настоящий защитник Сомали. Недавно он сказал:

«Сомали — это страна на переходном этапе. Сила общества никогда не претерпевает более серьезных испытаний, чем в период, когда перед ним встает задача собственного восстания».

Наконец, Джибути полагает, что региону Африканского Рога пора взять на себя ответственность за неурегулированность сомалийского конфликта. Этот конфликт продолжается слишком долго. Это непозволительно, это недопустимо. У нас все еще есть возможность для того, чтобы согласовать наши действия, свести к минимуму наши разногласия, проявить заботу и продемонстрировать сочувствие к оказавшемуся в ужасной ситуации народу. Если мы этого не сделаем, история сурово осудит страны нашего региона, а народ Сомали не простит нам того, что мы не сплотились вокруг Переходного национального правительства — единственного образования, которое символизирует его целеустремленность, жертвы и компромиссы. Сомали нуждается в серьезном ремонте в человеческом, материальном и нравственном плане. Ему едва ли нужны вмешательства и раздоры; ему необходимы сотрудничество, помощь, понимание и национальное строительство. И, пожалуй, уместно будет процитировать международному сообществу строки Николаса Кристофа, который в своей колонке в газете «Нью-Йорк таймс» от 5 февраля 2002 года высказывал такое мнение:

«Нет даже необходимости ломать голову над гуманитарным аргументом в пользу помощи пошатнувшимся странам. Ряд стран, включая Сомали, демонстрируют преимущество, из области реальной политики, решения неприятных проблем сразу же после их возникновения: если мы бросаем страны и предоставляем им гнить, то в конечном итоге эта гниль распространится и заразит нас самих».

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Ливийской Арабской Джамахирии. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Дорда (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Несомненно, что решение о созыве этого заседания в открытом формате было

уместным и своевременным, поскольку оно позволило международному сообществу, от имени которого действует Совет Безопасности, увидеть и услышать, как Совет работает открыто, а не за закрытыми дверями, что противоречит временным правилам процедуры. Однако это вопрос, который мы, возможно, рассмотрим в другом контексте и в другое время.

Прежде всего позвольте мне поприветствовать министра иностранных дел Сомали и пожелать ему всяческих успехов в выполнении его миссии в Совете Безопасности. Это его первый личный визит после формирования Переходного национального правительства в его стране.

При ознакомлении с докладом Генерального секретаря мы отметили, что в нем приводится комплексный обзор различных вопросов и обозначены многие проблемы. Однако выводы, к которым он приходит в докладе, как раз не вытекают из этого комплексного обзора.

К примеру, в пункте 35 доклада отмечается, что «гуманитарная ситуация в Сомали остается тяжелой». Далее, в пункте 41 указывается, что в контексте небезопасной обстановки в стране налаживание гуманитарной деятельности представляет собой сложную задачу. В докладе далее отмечается, что сохранение подобной ситуации в Сомали может привести к тому, что страна превратится в убежище для террористов или в стартовую площадку для террористических организаций. В пункте 61 доклада также упоминается, что по мнению Совета Безопасности, Артский мирный процесс является наиболее реальной основой для мира и национального примирения в Сомали.

Каковы же результаты Артского процесса? Одним из его результатов стало создание Переходного национального правительства. Из этого следует, что если Артский процесс является наиболее реальной основой для мира, то его необходимо укреплять в целях обеспечения завершения мирного процесса и достижения национального примирения в Сомали.

Что же было сделано Советом Безопасности, главным органом, несущим ответственность за поддержание международного мира и безопасности? Африканские страны глубоко озабочены применением двойных стандартов в работе Совета Безопасности. Когда проблемы возникают на каком-либо

другом континенте, Совет проводит заседания даже в выходные дни. К примеру, когда дело коснулось Восточного Тимора, Совет Безопасности собрался на заседание в выходной день. Аналогичный подход применяется и в отношении многих других вопросов. Принимаются решения, поднимается большой шум, и осуществление этих решений отслеживается если не на ежечасной, то по крайней мере на ежедневной основе. Однако подход к ситуации в Африке совсем иной, и мы задаемся вопросом: почему? Разве Африка не является частью Организации Объединенных Наций? Группа африканских государств состоит из 52 государств, и это почти треть всех членов Организации. Разве наш континент не достаточно пострадал в результате длительного периода колониализма, когда в течение веков подвергались разграблению не только его материальные, но и людские ресурсы?

Тем, кто заявляет, что самые большие расходы на миротворческие операции приходятся на долю Африки, я отвечу, что три четверти всех вопросов, рассматриваемых Советом Безопасности, касаются Африки. Три четверти пунктов повестки дня Совета, как подчеркивали бывшие и нынешние члены Совета, посвящены Африке.

Для обеспечения стабильности в Сомали необходимо укрепить заложенную в Арте основу. Нелогично утверждать, что это дело самих сомалийцев. Народ Сомали или по крайней мере некоторые из сомалийцев несут ответственность за ситуацию, которая сложилась в Сомали в настоящий момент. Разве можно надеяться, что военные бароны, набивающие свои карманы в результате войны, откажутся от благ, которыми, они убеждены, они будут пользоваться до тех пор, пока будет сохраняться нынешняя ситуация? В результате установления мира и стабильности, объединения территории и народа, а также создания мощной центральной власти в Сомали они лишатся всего того, что, по их мнению, является благодатным результатом нынешней ситуации.

Международное сообщество должно оказать мощную поддержку Переходному национальному правительству, которое было избрано большинством населения Сомали. Другой альтернативы нет. Совет Безопасности не может сохранять нейтралитет. Нейтралитет лишь приведет к усилению влияния военных баронов и станет в их глазах свидетельством безразличия Совета Безопасности и по-

водом для продолжения военной деятельности в этой стране.

Самый короткий путь к восстановлению стабильности в Сомали — это обеспечение поддержки Переходного национального правительства, для того чтобы оно могло установить и распространить свою власть по всей территории Сомали. В конечном счете это переходное, а не постоянное правительство. Когда закончится переходный период, народ Сомали сможет в ходе выборов избрать своих представителей и свое законное правительство. Если мы не поддержим Переходное национальное правительство посредством принятия решений и резолюций Совета Безопасности, мы не сможем надеяться на восстановление стабильности в Сомали.

Ситуация в Совете Безопасности напоминает мне ситуацию, когда один человек спрашивает другого: «Где твое ухо?», на что тот отвечает: «Там», указывая на ухо, повернутое в сторону от собеседника. Совет Безопасности поступает аналогичным образом: он следует путем, который ведет в тупик. Самый короткий и наименее дорогостоящий путь к восстановлению стабильности для народа Сомали уже был предложен Совету. Как я уже говорил на заседании Совета, посвященном ситуации в Африке, моя страна в сотрудничестве с нашими братьями в Сомали делала все возможное еще до создания Переходного национального правительства. Мы обратились с призывом ко всем группировкам, и их представители собрались для встречи в Ливии. Мы поддержали наших братьев в Джибути. В настоящее время мы оказываем поддержку Межправительственному органу по вопросам развития (МОВР) и соседним странам, поскольку мы убеждены, что наши братья в Джибути, Эфиопии и Кении призваны сыграть главную роль в восстановлении стабильности Сомали. Мы уверены, что они приложат все необходимые усилия для достижения этой цели. Стабильность в Сомали означает стабильность для них самих.

Нестабильность в Сомали означает также нестабильность в соседних странах. Ливия немало сделала и будет продолжать усилия для преодоления этого. Во время недавнего визита в Ливию президента Хасана была достигнута договоренность о том, что Ливия предоставит необходимые средства для того, чтобы Переходное национальное правительство выкупило оружие у населения. Я надеюсь,

что это оружие будет уничтожено так же, как было уничтожено оружие, собранное в Сьерра-Леоне.

Как я отмечал ранее, по согласованию с нашими братьями в Могадишо, Ливия выделила через наш валютный банк 7,5 млн. долл. США. Мы также оказывали различную помощь, в том числе в виде предоставления транспортных средств. Мы содействовали подготовке офицеров полиции и предоставили им форму. Мы помогли в налаживании работы электростанций и расширении их сетей. Мы также оказывали помощь в рыболовном секторе; после получения Сомали независимости мы проводим давнюю политику импорта скота из этой страны; мы также активно сотрудничаем в области сельского хозяйства.

В моей стране состоялась конференция государств, расположенных к югу от Сахары, в которой приняли участие 18 стран, в том числе Сомали, которая входит в эту субрегиональную группу. Министр иностранных дел прибыл сюда прямо с этой встречи в Триполи.

На этой Конференции была выражена поддержка усилиям Переходного национального правительства, направленным на восстановление и реконструкцию государства Сомали. К международному сообществу в целом, к Организации Объединенных Наций и, в частности, к Группе африканских государств был обращен призыв объединить усилия по содействию диалогу, направленному на примирение в Сомали и установление прочного мира в этой стране.

Сегодня я препроводил Совету решения этой конференции. Мы надеемся, что они будут изданы в качестве документа Совета Безопасности, относящегося либо к Сомали, либо к другим региональным вопросам.

В заключение позвольте мне сказать, что я был действительно очень рад заслушать выступления многих членов Совета Безопасности. Например, выступления представителей Сингапура, Сирии и Франции прозвучали весьма обнадеживающими и очень важными. Даже если лишь часть этих заявлений будет претворена в жизнь и получит развитие, то это будет означать, что Совет Безопасности сделал первый шаг в верном направлении в отношении Сомали.

Надеемся, что мы не окажемся вынужденными вновь выражать свою горечь по поводу применения в этом вопросе двойных стандартов. Мы — африканцы — очень чувствительны к этому вопросу.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Кении. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Джаланго (Кения) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас за организацию этого исключительно важного заседания. Кения расценивает как большую честь возможность выступить в Совете Безопасности. Поэтому наша делегация рада приветствовать сегодня среди нас нового министра иностранных дел г-на Юсуфа Хасана Ибрагима.

Кения приветствует всесторонний доклад Генерального секретаря о ситуации в Сомали. В докладе освещаются недавние политические события; региональные и прочие мирные инициативы; деятельность Специального советника Генерального секретаря по Сомали г-на Мохаммеда Сахнуна; гуманитарная ситуация; другая деятельность в поддержку мирного процесса; и постконфликтные механизмы миростроительства в Сомали.

Межправительственный орган по вопросам развития (МОВР) возложил на Кению ответственность за координацию усилий по примирению в Сомали. В части В раздела II доклада Генерального секретаря, озаглавленной «Региональные и прочие мирные инициативы», освещаются усилия, предпринятые с этой целью. Наша делегация полностью присоединяется к основным положениям этого доклада, особенно к пунктам 14–18.

В дискуссии о положении в Африке, состоявшейся в этом зале 30 января, я представил последнюю информацию об усилиях МОВР, направленных на поиск путей установления мира в Сомали, что соответствует положениям представленного нам доклада. Поэтому я не буду утомлять Совет повторением аспектов тех усилий, которые уже были достаточно хорошо освещены.

Однако хотелось бы еще раз подчеркнуть, что 25 декабря 2001 года в Найроби были подписаны три отдельных соглашения между Переходным национальным правительством, с одной стороны, и Объединенным сомалийским конгрес-

сом/Сомалийским союзом спасения (ОСК/ССС), Сомалийским советом по примирению и восстановлению (ССПВ) и Сомалийским национальным альянсом (СНА) — с другой. Эти соглашения являются позитивным признаком того, что усилия МОВР, направленные на поиск мира и примирения в Сомали, продолжают набирать темп.

В соответствии с решением 9-го Саммита МОВР, состоявшегося в Хартуме в январе, Комитет министров иностранных дел МОВР по Сомали 14 февраля провел в Найроби встречу и в развитие Артского процесса согласился созвать во второй половине апреля этого года Конференцию по национальному примирению. Ожидается, что все стороны конфликта примут в ней участие без каких-либо предварительных условий, и мы призываем Совет оказать ей полную и безраздельную поддержку.

В ходе этих усилий, направленных на обеспечение полного участия в этой апрельской встрече, Кения была проинформирована о том, что с 27 февраля по 1 марта 2002 года в Дире-Даве, Эфиопия, состоялась встреча ССПВ. Надо надеяться, что все будущие встречи подобного рода будут проходить под руководством Комитета министров иностранных дел МОВР и ее Технического комитета.

В пункте 61 своего доклада Генеральный секретарь отмечает замеченные им расхождения мнений между государствами — членами МОВР относительно путей национального примирения в Сомали. Хотя это, возможно, и имело место в прошлом, Кения как координатор хотела бы заверить Совет в том, что со времени 9-го саммита МОВР был достигнут значительный прогресс и что мы во все большей степени наблюдаем совпадение, а не расхождение мнений.

Для содействия достижению ускоренного прогресса министры иностранных дел МОВР учредили Технический комитет в составе прифронтовых государств и секретариата МОВР, причем секретариат в Найроби будет укомплектован персоналом на постоянной основе. Это отделение нуждается в поддержке Совета.

Государства — члены МОВР приветствуют предложение Генерального секретаря учредить Комитет друзей Сомали, который базировался бы в Найроби и возглавлялся его представителем, а так-

же предложение учредить аналогичный Комитет в Нью-Йорке для проведения периодических заседаний под председательством заместителя Генерального секретаря. В общем, очевидно, что акцент на Сомали укрепляется, и теперь самому народу Сомали предстоит продемонстрировать зрелость и воспользоваться нынешней доброй волей.

Кения как сосед Сомали будет и впредь выполнять свой братский долг по оказанию помощи Сомали. Более того, Кения не сомневается в том, что, в соответствии с поручением МОВР, все соответствующие стороны — региональная группа, Организация африканского единства (ОАЕ), Организация Объединенных Наций, Форум партнеров МОВР и Комитет друзей — предпримут дополнительные усилия по оказанию содействия Сомали в рамках нынешнего мирного процесса, предоставлению гуманитарной помощи и улучшению общей ситуации в плане безопасности.

Наконец, Кения не сомневается в том, что соседи и друзья Сомали окажут, на беспристрастной и конструктивной основе, содействие усилиям по разрешению сохраняющейся на протяжении последних 10 лет проблемы отсутствия центральной власти в Сомали и устранению связанных с этим угроз для региона и международного сообщества.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Эфиопии. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Тессема (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы воспользоваться этой возможностью и поздравить Вас со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в марте месяце. Мы приветствуем эту возможность обменяться информацией и точками зрения с членами Совета в частности и международным сообществом в целом в отношении усилий, необходимых для обеспечения прочного мира в Сомали.

Я хотел бы также присоединиться к выступавшим до меня ораторам и приветствовать присутствующего в этом зале г-на Юсуфа Хасана Ибрагима, министра иностранных дел Переходного национального правительства Сомали. Я хотел бы также приветствовать г-на Уинстона Табмэна, недавно назначенного представителем Генерального секретаря по Сомали, и пожелать ему всяческих успехов. Я хочу, пользуясь этой возможностью, заверить

г-на Табмэна в том, что он может рассчитывать на полное сотрудничество со стороны моего правительства при выполнении возложенных на него не легких обязанностей.

Эфиопия воздает должное Генеральному секретарю за его доклад о ситуации в области безопасности в Сомали и за его неустанные усилия по обеспечению и поддержанию мира в Сомали. Мы приветствуем замечания и наблюдения Генерального секретаря по общей ситуации в этой стране и по мирному процессу.

Для урегулирования ситуации в Сомали необходим всеобъемлющий подход. Учреждение правительства на широкой основе в Сомали как можно раньше отвечает не только интересам самих сомалийцев, но также жизненным интересам стран субрегиона и международного сообщества в целом.

Эта главная цель и план действий составляют суть мирного процесса под эгидой МОВР, утвержденного на состоявшейся 11 января 2002 года девятой встрече на высшем уровне Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР) по Сомали и затем получившего развитие в коммюнике, опубликованном по итогам заседания Комитета министров иностранных дел государств — членов МОВР по Сомали 14 февраля 2002 года. Мы считаем, что консенсус, достигнутый странами — членами МОВР заложил основы для координации странами МОВР своих усилий по обеспечению мира в Сомали и для согласования ими своих позиций в этой связи. Мы искренне надеемся на то, что этот обнадеживающий и позитивный шаг стран — членов МОВР, направленный на обеспечение прочного мира в Сомали, получит полную поддержку со стороны Совета Безопасности в частности и международного сообщества в целом.

Эфиопия надеется на то, что эта совместная готовность стран — членов МОВР и международного сообщества внести существенный вклад в обеспечение мира и формирование правительства на широкой основе в Сомали приведет к прорыву и конкретным результатам. Мы не видим никаких других вариантов в этой связи. В течение последних 11 лет мы не раз доказывали, что различные усилия, включая Артский процесс, не в состоянии привести к миру и обеспечить создание в Сомали представительного правительства на широкой основе.

На протяжении последних 11 лет предпринимавшиеся в Сомали различные мирные усилия неизменно оказывались в структурном тупике, созданном теми, кто заинтересован в сохранении статус-кво и кто извлекает выгоду из состояния анархии и отсутствия государственных структур в Сомали. С этим структурным тупиком в деле миростроительства в Сомали, преодолеть который не смогли или не пожелали внешние субъекты, надо покончить. Мы полагаем, что сомалийцам не остается ничего иного, кроме как установить мир и покончить с десятилетием анархии. В пресс-релизе, который был опубликован Сомалийским советом по примирению и восстановлению (ССПВ) по итогам его заседания, прошедшего в городе Дыре-Дауа, Эфиопия, 1 марта 2002 года, и в котором его члены согласились принять участие в предстоящей встрече, сказано:

«Для всех сомалийских сторон нет другого выбора, кроме как взять обязательства по борьбе с терроризмом и учреждению в стране жизнеспособного правительства на широкой основе».

Исходя из этого и с учетом решения, принятого на девятой встрече глав государств и правительств стран — членов МОВР в Хартуме, мы призываем все сомалийские стороны и группировки принять участие в предстоящем заседании комитета министров стран — членов МОВР в Найроби, Кения, на основе равенства и без выдвижения каких-либо предварительных условий для урегулирования кризиса в Сомали. Эфиопия готова оказать всестороннее содействие в обеспечении их участия, будучи убежденной в том, что это будет способствовать формированию в Сомали представительного правительства на широкой основе. Эфиопия решительно призывает все заинтересованные государства в субрегионе и за его пределами вносить конструктивный вклад в мирные усилия в Сомали. Мы хотели бы вновь призвать Совет и впредь оказывать поддержку и поощрять этот региональный мирный процесс под эгидой МОВР.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Норвегии.

Прежде всего я хотел бы подчеркнуть поддержку Норвегией Артского мирного процесса, который продолжает оставаться одной из наиболее

жизнеспособных основ для мира и национального примирения в Сомали. Однако цель Артского процесса пока не достигнута в полном объеме. Норвегия настоятельно призывает Переходное национальное правительство и другие власти де-факто, а также всех политических и традиционных лидеров в Сомали постоянно прилагать все возможные усилия для завершения, без предварительных условий, процесса достижения мира и примирения. Это следует делать на основе диалога и участия всех сторон в духе взаимного компромисса и терпимости, с целью формирования в Сомали полностью представительного правительства и мирной передачи ему всех полномочий.

Норвегия с удовлетворением отмечает, что главы государств — членов Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР) подчеркнули важное значение достижения национального примирения в Сомали и уделили этому вопросу пристальное внимание на встрече в верхах в Хартуме в январе этого года. Мы всецело поддерживаем принятое комитетом министров иностранных дел государств — членов МОВР по Сомали решение созвать конференцию по национальному примирению во второй половине апреля этого года. Мы считаем, что это новое и конструктивное совместное усилие Эфиопии, Джибути и Кении может стать значительным шагом в направлении восстановления мира и стабильности в Сомали.

Несмотря на этот осторожный оптимизм, я должен сказать, что Норвегия глубоко обеспокоена недавними боевыми действиями в Могадишо и районе Гедо. Эти акты насилия являются серьезным препятствием на пути мирного процесса в Сомали. В этом контексте исключительно важно обеспечить скрупулезное соблюдение всеми государствами и другими субъектами введенного в соответствии с резолюцией 743 (1992) эмбарго на поставки оружия. В этой связи приоритетом должна быть активизация эмбарго на поставки оружия с помощью механизма мониторинга.

Норвегия выражает глубокую озабоченность в связи со сложившейся в Сомали гуманитарной ситуацией, особенно в районах Гедо и Бари. Я хотел бы обратить особое внимание на неотложную необходимость предоставления международным сообществом помощи в целях удовлетворения потребностей в продовольствии и питьевой воде, а также вновь подчеркнуть тот факт, что для выработки ус-

тойчивых решений потребуется долгосрочная программа содействия.

Норвегия с удовлетворением отмечает, что Организация Объединенных Наций и движение Красного Креста и Красного Полумесяца, а также другие неправительственные организации продолжают оказывать во всех районах Сомали гуманитарную помощь и помощь в целях развития. Мы призываем все сомалийские стороны обеспечить в полном объеме безопасность и охрану персонала Организации Объединенных Наций, Международного комитета Красного Креста и других неправительственных организаций и обеспечить им полную свободу передвижения и доступ ко всем районам страны.

Исключительно важное значение имеет поддержка международного сообщества, направленная на то, чтобы содействовать улучшению экономического, гуманитарного, политического положения и ситуации в области безопасности в Сомали. Она принесет пользу не только народу Сомали, но и будет содействовать мирному развитию на региональном уровне на Африканском Роге и подкреплять международные усилия по борьбе с международным терроризмом.

Пользуясь случаем, я хотел бы обратиться с призывом ко всем государствам-членам оперативно и великодушно отреагировать на совместный межучрежденческий призыв Организации Объединенных Наций на 2002 год.

Отдавая должное заключениям, сделанным в ходе недавно проведенной оценки состояния безопасности, и признавая тем самым тот факт, что миссия по миростроительству в Сомали пока не может быть развернута, Норвегия призывает Генерального секретаря приложить более активные усилия по обеспечению полной реализации «мирного дивиденда» адресной помощи. Первостепенное внимание следует уделить дальнейшему расширению программ Организации Объединенных Наций посредством осуществления гуманитарных проектов и проектов в области развития, а также специальных проектов в сфере миростроительства.

Теперь я возвращаюсь к выполнению своих обязанностей Председателя Совета Безопасности.

Я предоставляю слово министру иностранных дел Переходного национального правительства Сомали.

Г-н Ибрагим (Сомали) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выразить благодарность членам Совета Безопасности за их важный вклад в сегодняшние прения. Я также признателен представителям государств, не являющихся членами Совета, за их заявления и вклад в эту дискуссию.

В связи с вопросом о предстоящей конференции по вопросам мира и примирения в Найроби мы считаем, что мы не должны предвосхищать ее результаты негативным образом. Сомалийский вопрос следует рассматривать на комплексной основе. Совет Безопасности должен выступать с согласованной позицией поддержки предстоящего процесса Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР).

Что касается ситуации в плане безопасности в Сомали, то, на наш взгляд, наиболее целесообразным будет многоаспектный подход, обеспечивающий Переходному национальному правительству необходимые ресурсы и средства, которые позволят, во-первых, повысить уровень безопасности в Могадишо и в других регионах Сомали; во-вторых, обеспечить строгое выполнение режима санкций в отношении незаконных поставок оружия и вооружений; в-третьих, обеспечить последовательный вклад в кампанию по борьбе с терроризмом; и, в-четвертых, придать устойчивый характер осуществляемому под эгидой МОВР мирному процессу и направить решительный сигнал лидерам вооруженных группировок о том, что их нежелание внести позитивный вклад в мирный процесс приведет к необходимости принятия в отношении их репрессивных мер.

Мы считаем, что Совет Безопасности и международное сообщество должны проявить дальновидность и подумать над тем, как осуществить всеобъемлющую программу в целях реабилитации и восстановления в Сомали.

Я хотел бы подчеркнуть, что, со своей стороны, Переходное национальное правительство Сомали будет со всей серьезностью осуществлять мирный процесс и процесс национального примирения в стране. Мы принимаем на себя обязательство и далее в полной мере сотрудничать с Контртеррористическим комитетом и развивать сотрудничество

на двусторонней основе в целях борьбы с терроризмом.

Председатель (*говорит по-английски*): Желающих выступить больше нет.

На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 16 ч. 55 м.